

- 3° het gehalte aan bezinkbare stoffen is niet hoger dan 200 ml per liter (statische bezinking gedurende 2 uur);
 4° het gehalte aan anionactieve, kationactieve en niet-ionogene wasmiddelen is niet hoger dan 15 mg per liter;
 5° het gehalte aan chloriden is niet hoger dan 2 000 mg per liter;
 6° het gehalte aan sulfaten is niet hoger dan 2 000 mg per liter;
 7° de diameter van de zwevende stoffen bedraagt hoogstens 10 mm;
 8° het gehalte aan met petroleumether extraheerbare stoffen is niet hoger dan 500 mg per liter;
 9° het wordt ontsmet als de aanwezigheid van pathogene organismen besmettingsgevaar voor het ontvangende water oplevert. De Minister van Leefmilieu kan grenswaarden vastleggen voor de toelaatbare pathogene kiemen;
 10° de temperatuur is niet hoger dan 45 °C;
 11° het is vrij van oliën, vetten of andere zwevende stoffen waarvan duidelijk kan worden vastgesteld dat ze een zwevende laag vormen;
 12° het bevat geen opgelost ontvlambaar of ontplofbaar gas, noch producten die het vrijmaken van dergelijke gassen kunnen veroorzaken;

13° het is, behoudens uitdrukkelijke toestemming, vrij van de stoffen bedoeld in richtlijn 76/464/EEG en in de dochterrichtlijnen genomen overeenkomstig voormelde richtlijn, alsook in het besluit van 12 september 2002 tot aanpassing van de lijst van de relevante stoffen bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 29 juni 2000 tot bescherming van het oppervlaktewater tegen verontreiniging door bepaalde gevaarlijke stoffen.

Onderafdeling III. — Afwijkingen

Art. 3. Voor zoutactiviteiten is de chloridenorm niet van toepassing op lozingen in rioleringen.

Onderafdeling IV. — Controletechnieken

Art. 4. Voor de monsternemingen en de analyse van de gezamenlijke parameters bedoeld in de artikelen 2 en 3 van deze sectorale voorwaarden wordt gebruik gemaakt van de technieken die tegenwoordig toegepast worden of goedgekeurd zijn door het referentielaboratorium van het Waalse Gewest.

Onderafdeling 5. — Overgangs-, opheffings- en slotbepalingen

Art. 5. Het koninklijk besluit van 2 oktober 1986 tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing, in de gewone oppervlaktewateren en in de openbare riolen, van afvalwater, afkomstig van de sector van de vleeswarenverwerking, wordt opgeheven.

Art. 6. Voor de inrichtingen die in werking zijn op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, kan de bevoegde overheid voorzien in voorwaarden die niet zo streng zijn als deze sectorale voorwaarden. Die bijzondere voorwaarden zijn hoe dan ook gelijk aan de vorige vergunning. De geldigheidsduur ervan verstrijkt uiterlijk op 31 oktober 2007.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 februari 2003.

Art. 8. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 16 januari 2003.

De Minister-President,
 J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
 De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
 M. FORET

MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

F. 2003 — 956

[2003/200306]

16 JANVIER 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon portant condition sectorielle eau relative à la pétrochimie

Le Gouvernement wallon,

- Vu le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement;
 Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 fixant les conditions générales d'exploitation des établissements visés par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement;
 Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées;
 Vu l'avis de la Commission consultative pour la protection des eaux contre la pollution, rendu le 15 février 2002;
 Vu l'avis du Conseil d'Etat, rendu le 25 septembre 2002,

Arrête :

CHAPITRE UNIQUE. — *Champ d'application et conditions de déversement*

Section 1^{re}. — Champ d'application

Article 1^{er}. Les présentes conditions s'appliquent aux installations ou activités reprises aux rubriques :

— n^{os} 24.14 (24.14.01, 24.14.02, 24.14.03, 24.14.04, 24.14.05, 24.14.07) : fabrication d'autres produits chimiques organiques de base.

— n^{os} 24.16 (24.16.01, 24.16.02) : fabrication de matières plastiques de base.

— n° 24.17 : fabrication de caoutchouc synthétique.

Pour l'application du présent arrêté, le secteur est subdivisé en sous-secteurs comme suit :

1° Sous-secteur 1^{er} : fabrication d'hydrocarbures non substitués aliphatiques/aromatiques (sous-rubrique n° 24.14.01).

2° Sous-secteur II : fabrication d'hydrocarbures aliphatiques/aromatiques substitués (O, N, S, P) à l'exception des hydrocarbures halogénés (sous-rubriques n^{os} 24.14.02, 24.14.03, 24.14.04 et 24.14.05). La fabrication d'hydrocarbures hétérocycliques est également rattachée à ce sous-secteur.

3° Sous-secteur III : production d'organométaux.

4° Sous-secteur IV : production de polymères et préparation de mélanges de matières plastiques de base et fabrication de caoutchouc (sous-rubriques n^{os} 24.16.01 — à l'exclusion de la fabrication de monomères, 24.16.02, 24.17.01, 24.17.02 et 24.17.03).

Section II. — Conditions de déversement

Sous-section I. — Conditions de déversement en eaux de surface ordinaires pour le sous-secteur I

Art. 2. Les eaux usées industrielles rejetées en eaux de surface ordinaires respectent les conditions suivantes :

1° le pH des eaux déversées doit être compris entre 6 et 9. Si les eaux déversées proviennent de l'utilisation d'une eau de surface ordinaire et/ou d'une eau souterraine, le pH naturel de ladite eau, s'il est supérieur à 9 ou inférieur à 6 peut être admis comme valeur limite du pH des eaux déversées;

2° la demande biochimique en oxygène en cinq jours à 20 °C et en présence d'allylthio-urée des eaux déversées ne peut dépasser 300 mg d'oxygène par litre;

3° la demande chimique en oxygène des eaux déversées ne peut dépasser 1 300 mg d'oxygène par litre ou la teneur en carbone organique total des eaux déversées ne peut dépasser 650 mg de carbone par litre;

4° la teneur en matières en suspension des eaux déversées ne peut dépasser 200 mg par litre;

5° la teneur en matières sédimentables des eaux déversées ne peut dépasser 1 ml par litre (au cours d'une sédimentation statique de deux heures);

6° la teneur en hydrocarbures non polaires des eaux déversées ne peut dépasser 25 mg par litre;

7° la teneur en détergents anioniques, cationiques et non-ioniques des eaux déversées ne peut dépasser 3 mg par litre;

8° la teneur en phénols des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg par litre;

9° la teneur en cyanures facilement décomposables des eaux déversées ne peut dépasser 0.5 mg CN par litre;

10° la teneur en fer total des eaux déversées ne peut dépasser 4 mg Fe par litre;

11° la teneur en aluminium des eaux déversées ne peut dépasser 5 mg Al par litre;

12° la température des eaux déversées ne peut dépasser 30 °C;

13° les eaux déversées ne peuvent contenir des huiles, des graisses ou autres matières flottantes en quantités telles qu'une couche flottante puisse être constatée de manière non équivoque;

14° la teneur en hydrocarbures aromatiques monocycliques (BTEX) des eaux déversées ne peut dépasser 2 mg par litre sachant que, pour les substances volatiles, les conditions de rejet doivent être respectées en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;

15° la teneur en hydrocarbures aromatiques polycycliques (somme des 6 de Borneff) des eaux déversées ne peut dépasser 250 µg par litre;

16° lorsqu'un ou des composés organiques volatils, non spécifiquement vu(s) par un paramètre de la norme sectorielle (BTEX) est (sont) susceptible(s) d'être présent(s) dans les rejets, leur concentration sera limitée par les conditions particulières. Cette limitation sera établie au vu de l'impact environnemental spécifique à cette (ces) substance(s) et devra porter sur le rejet en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;

17° les eaux déversées ne peuvent, sans autorisation expresse, contenir les substances visées par la directive 76/464/CEE et par les directives filles prises en application de cette directive, ainsi que celles visées par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 septembre 2002 visant à adapter la liste des substances pertinentes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 juin 2000 relatif à la protection des eaux de surface contre la pollution causée par certaines substances dangereuses;

18° le rejet des composés volatils (solvants...) doit être limité par l'utilisation de procédés de séparation, récupération et éventuellement recyclage au sein même des unités de production;

19° les eaux de pluies ruisselant sur les surfaces ne faisant pas l'objet d'un confinement feront l'objet d'une collecte séparée et d'un contrôle.

Sous-section II. — Conditions de déversement en eau de surface pour le sous-secteur II

Art. 3. Les eaux usées industrielles rejetées en eaux de surface ordinaires respectent les conditions suivantes :

1° le pH des eaux déversées doit être compris entre 6 et 9. Si les eaux déversées proviennent de l'utilisation d'une eau de surface ordinaire et/ou d'une eau souterraine, le pH naturel de ladite eau, s'il est supérieur à 9 ou inférieur à 6 peut être admis comme valeur limite du pH des eaux déversées;

2° la demande biochimique en oxygène en cinq jours à 20 °C et en présence d'allyl thio-urée des eaux déversées ne peut dépasser 300 mg d'oxygène par litre;

3° la demande chimique en oxygène des eaux déversées ne peut dépasser 1 300 mg d'oxygène par litre ou la teneur en carbone organique total des eaux déversées ne peut dépasser 650 mg de carbone par litre;

4° la teneur en matières en suspension des eaux déversées ne peut dépasser 200 mg par litre;

5° la teneur en matières sédimentables des eaux déversées ne peut dépasser 1 ml par litre (au cours d'une sédimentation statique de 2 heures);

6° la teneur en hydrocarbures non polaires des eaux déversées ne peut dépasser 25 mg par litre;

7° la teneur en détergents anioniques, cationiques et non-ioniques des eaux déversées ne peut dépasser 3 mg par litre;

8° la teneur en nitrates des eaux déversées ne peut dépasser 15 mg N par litre pour tout rejet supérieur ou égal à 3 300 kg N-Kjeldahl par mois avant épuration;

9° la teneur en nitrites des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg N par litre pour tout rejet supérieur ou égal à 3 300 kg N-Kjeldahl par mois avant épuration;

- 10° la teneur azote ammoniacal des eaux déversées ne peut dépasser 5 mg N par litre;
- 11° la teneur en phénols des eaux déversées ne peut dépasser 2 mg par litre;
- 12° la teneur en cyanures facilement décomposables des eaux déversées ne peut dépasser 2 mg CN par litre;
- 13° la teneur en cobalt total des eaux déversées ne peut dépasser 2 mg Co par litre;
- 14° la teneur en fer total des eaux déversées ne peut dépasser 4 mg Fe par litre;
- 15° la teneur en cuivre total des eaux déversées ne peut dépasser 2 mg Cu par litre;
- 16° la teneur en aluminium total des eaux déversées ne peut dépasser 4 mg Al par litre;
- 17° la température des eaux déversées ne peut dépasser 30 °C;
- 18° les eaux déversées ne peuvent contenir des huiles, des graisses ou autres matières flottantes en quantités telles qu'une couche flottante puisse être constatée de manière non équivoque;
- 19° la teneur en composés organohalogénés purgeables (POX) des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg de chlore par litre sachant que pour les substances volatiles, les conditions de rejet doivent être respectées en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;
- 20° la teneur en hydrocarbures aromatiques monocycliques (BTEX) des eaux déversées ne peut dépasser 2 mg par litre sachant que pour les substances volatiles, les conditions de rejet doivent être respectées en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;
- 21° la teneur en hydrocarbures aromatiques polycycliques (somme des 6 de Borneff) des eaux déversées ne peut dépasser 250 µg par litre;
- 22° la teneur en composés organohalogénés adsorbables (AOX) des eaux déversées ne peut dépasser 5 mg de chlore par litre;
- 23° pour les procédés de substitution à partir du 1,2-dichloroéthane la moyenne mensuelle de la quantité de 1,2-dichloroéthane rejetée ne peut dépasser 2.5 mg par litre sachant que pour les substances volatiles, les conditions de rejet doivent être respectées en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;
- 24° la teneur en phosphore total des eaux déversées ne peut dépasser 2 mg P par litre pour tout rejet supérieur ou égal à 900 kg P par mois avant épuration;
- 25° lorsqu'un ou des composés organiques volatils, non spécifiquement vu(s) par un paramètre de la norme sectorielle (BTEX ou POX) est (sont) susceptible(s) d'être présent(s) dans les rejets, leur concentration sera limitée par les conditions particulières. Cette limitation sera établie au vu de l'impact environnemental spécifique à cette (ces) substance(s) et devra porter sur le rejet en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;
- 26° les eaux déversées ne peuvent, sans autorisation expresse, contenir les substances visées par la directive 76/464/CEE et par les directives filles prises en application de cette directive, ainsi que celles visées par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 septembre 2002 visant à adapter la liste des substances pertinentes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 juin 2000 relatif à la protection des eaux de surface contre la pollution causée par certaines substances dangereuses;
- 27° le rejet des composés volatils (solvants...) doit être limité par l'utilisation de procédés de séparation, récupération et éventuellement recyclage au sein même des unités de production;
- 28° les eaux de pluies ruisselant sur les surfaces ne faisant pas l'objet d'un confinement feront l'objet d'une collecte séparée et d'un contrôle.

Sous-section III. — Conditions de déversement en eau de surface pour le sous-secteur III

Art. 4. Les eaux usées industrielles rejetées en eaux de surface ordinaires respectent les conditions suivantes :

- 1° le pH des eaux déversées doit être compris entre 6 et 9. Si les eaux déversées proviennent de l'utilisation d'une eau de surface ordinaire et/ou d'une eau souterraine, le pH naturel de ladite eau, s'il est supérieur à 9 ou inférieur à 6 peut-être admis comme valeur limite du pH des eaux déversées;
- 2° la demande biochimique en oxygène en cinq jours à 20 °C et en présence d'allylthio-urée des eaux déversées ne peut dépasser 300 mg d'oxygène par litre;
- 3° la demande chimique en oxygène des eaux déversées ne peut dépasser 1 300 mg d'oxygène par litre ou la teneur en carbone organique total des eaux déversées ne peut dépasser 650 mg de carbone par litre;
- 4° la teneur en matières en suspension des eaux déversées ne peut dépasser 200 mg par litre;
- 5° la teneur en matières sédimentables des eaux déversées ne peut dépasser 1 ml par litre (au cours d'une sédimentation statique de deux heures);
- 6° la teneur en hydrocarbures non polaires des eaux déversées ne peut dépasser 25 mg par litre;
- 7° la teneur en détergents anioniques, cationiques et non-ioniques des eaux déversées ne peut dépasser 3 mg par litre;
- 8° la teneur en phénols des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg par litre;
- 9° la teneur en cyanures facilement décomposables des eaux déversées ne peut dépasser 0.5 mg CN par litre;
- 10° la teneur en chrome total des eaux déversées ne peut dépasser 3 mg Cr par litre;
- 11° la teneur en zinc total des eaux déversées ne peut dépasser 3 mg Zn par litre;
- 12° la teneur en plomb total des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg Pb par litre;
- 13° la teneur en nickel total des eaux déversées ne peut dépasser 4 mg Ni par litre;
- 14° la teneur en fer total des eaux déversées ne peut dépasser 6 mg Fe par litre;
- 15° la teneur en aluminium total des eaux déversées ne peut dépasser 6 mg Al par litre;
- 16° la température des eaux déversées ne peut dépasser 30 °C;
- 17° les eaux déversées ne peuvent contenir des huiles, des graisses ou autres matières flottantes en quantités telles qu'une couche flottante puisse être constatée de manière non équivoque;

18° la teneur en composés organohalogénés purgeables (POX) des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg de chlore par litre sachant que pour les substances volatiles, les conditions de rejet doivent être respectées en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;

19° la teneur en hydrocarbures aromatiques monocycliques (BTEX) des eaux déversées ne peut dépasser 2 mg par litre sachant que pour les substances volatiles, les conditions de rejet doivent être respectées en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;

20° la teneur en hydrocarbures aromatiques polycycliques (somme des 6 de Borneff) des eaux déversées ne peut dépasser 250 µg par litre;

21° lorsqu'un ou des composés organiques volatils, non spécifiquement vu(s) par un paramètre de la norme sectorielle (BTEX ou POX) est (sont) susceptible(s) d'être présent(s) dans les rejets, leur concentration sera limitée par les conditions particulières. Cette limitation sera établie au vu de l'impact environnemental spécifique à cette (ces) substance(s) et devra porter sur le rejet en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;

22° les eaux déversées ne peuvent, sans autorisation expresse, contenir les substances visées par la directive 76/464/CEE et par les directives filles prises en application de cette directive, ainsi que celles visées par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 septembre 2002 visant à adapter la liste des substances pertinentes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 juin 2000 relatif à la protection des eaux de surface contre la pollution causée par certaines substances dangereuses;

23° le rejet des composés volatils (solvants...) doit être limité par l'utilisation de procédés de séparation, récupération et éventuellement recyclage au sein même des unités de production

24° les eaux de pluies ruisselant sur les surfaces ne faisant pas l'objet d'un confinement feront l'objet d'une collecte séparée et d'un contrôle.

Sous-section IV. — Conditions de déversement en eau de surface pour le sous-secteur IV

Art. 5. Les eaux usées industrielles rejetées en eaux de surface ordinaires respectent les conditions suivantes :

1° le pH des eaux déversées doit être compris entre 6 et 9. Si les eaux déversées proviennent de l'utilisation d'une eau de surface ordinaire et/ou d'une eau souterraine, le pH naturel de ladite eau, s'il est supérieur à 9 ou inférieur à 6 peut-être admis comme valeur limite du pH des eaux déversées;

2° la demande biochimique en oxygène en cinq jours à 20 °C et en présence d'allylthio-urée des eaux déversées ne peut dépasser 100 mg d'oxygène par litre;

3° la demande chimique en oxygène des eaux déversées ne peut dépasser 300 mg d'oxygène par litre ou la teneur en carbone organique des eaux déversées ne peut dépasser 100 mg C par litre;

4° la teneur en matières en suspension des eaux déversées ne peut dépasser 200 mg par litre;

5° la teneur en matières sédimentables des eaux déversées ne peut dépasser 1 ml par litre (au cours d'une sédimentation statique de 2 heures);

6° la teneur en hydrocarbures non polaires des eaux déversées ne peut dépasser 25 mg par litre;

7° la teneur en détergents anioniques, cationiques et non-ioniques des eaux déversées ne peut dépasser 3 mg par litre. Pour les procédés de polymérisation en émulsion ou en suspension, la teneur en détergents anioniques, cationiques et non-ioniques des eaux déversées ne peut dépasser 10 mg par litre;

8° la teneur en phénols des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg par litre;

9° la teneur en cyanures facilement décomposables des eaux déversées ne peut dépasser 0.5 mg CN par litre;

10° la teneur en chlore libre des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg Cl par litre;

11° la teneur en fer total des eaux déversées ne peut dépasser 4 mg Fe par litre;

12° la teneur en aluminium total des eaux déversées ne peut dépasser 4 mg Al par litre;

13° la température des eaux déversées ne peut dépasser 30 °C;

14° les eaux déversées ne peuvent contenir des huiles, des graisses ou autres matières flottantes en quantités telles qu'une couche flottante puisse être constatée de manière non équivoque;

15° la teneur en composés organohalogénés purgeables (POX) des eaux déversées ne peut dépasser 3 mg de chlore par litre sachant que pour les substances volatiles, les conditions de rejet doivent être respectées en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;

16° la teneur en hydrocarbures aromatiques monocycliques (BTEX) des eaux déversées ne peut dépasser 2 mg par litre sachant que pour les substances volatiles, les conditions de rejet doivent être respectées en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;

17° pour les unités de production de polychlorure de vinyle (PVC), la teneur en tétrachlorure de carbone (CCl₄) des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg par litre sachant que pour les substances volatiles, les conditions de rejet doivent être respectées en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;

18° pour les unités de production de polychlorure de vinyle (PVC), la teneur en chloroforme (CHCl₃) des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg par litre sachant que pour les substances volatiles, les conditions de rejet doivent être respectées en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;

19° la teneur en composés organohalogénés extractibles (EOX) des eaux déversées ne peut dépasser 7 mg de chlore par litre sachant que pour les substances volatiles, les conditions de rejet doivent être respectées en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;

20° pour les unités de production de polychlorure de vinyle (PVC), la teneur en 1,2-dichloroéthane des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg par litre sachant que pour les substances volatiles, les conditions de rejet doivent être respectées en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;

21° pour les unités de production de polychlorure de vinyle (PVC), la teneur en chlorure de vinyle (VCM) des eaux déversées ne peut dépasser 2 mg par litre sachant que pour les substances volatiles, les conditions de rejet doivent être respectées en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;

22° pour les unités de production de polychlorure de vinyle (PVC), la teneur en dioxines (I-TEQ) des eaux déversées ne peut dépasser 0.1 ng par litre;

23° pour les unités de production de polychlorure de vinyle (PVC), la somme des teneurs en hexachlorobenzène et pentachlorobenzène des eaux déversées ne peut dépasser 0.001 mg par litre;

24° pour les unités de production de polychlorure de vinyle (PVC), la teneur en hexachlorobutadiène des eaux déversées ne peut dépasser 0.001 mg par litre sachant que pour les substances volatiles, les conditions de rejet doivent être respectées en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;

25° lorsqu'un ou des composés organiques volatils, non spécifiquement vu(s) par un paramètre de la norme sectorielle (BTEX ou POX) est (sont) susceptible(s) d'être présent(s) dans les rejets, leur concentration sera limitée par les conditions particulières. Cette limitation sera établie au vu de l'impact environnemental spécifique à cette (ces) substance(s) et devra porter sur le rejet en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;

26° les eaux déversées ne peuvent, sans autorisation expresse, contenir les substances visées par la directive 76/464/CEE et par les directives filles prises en application de cette directive, ainsi que celles visées par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 septembre 2002 visant à adapter la liste des substances pertinentes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 juin 2000 relatif à la protection des eaux de surface contre la pollution causée par certaines substances dangereuses;

27° le rejet des composés volatils (solvants...) doit être limité par l'utilisation de procédés de séparation, récupération et éventuellement recyclage au sein même des unités de production;

28° les eaux de pluies ruisselant sur les surfaces ne faisant pas l'objet d'un confinement feront l'objet d'une collecte séparée et d'un contrôle.

Sous-section V. — Conditions de déversement en égouts publics

Art. 6. Les eaux usées industrielles rejetées en égouts publics respectent les conditions suivantes :

1° le pH des eaux déversées doit être compris entre 6 et 9.5. Si les eaux déversées proviennent de l'utilisation d'une eau de surface ordinaire et/ou d'une eau souterraine, le pH naturel de ladite eau, s'il est supérieur à 9.5 ou inférieur à 6 peut-être admis comme valeur limite du pH des eaux déversées;

2° la teneur en matières en suspension des eaux déversées ne peut dépasser 1 000 mg par litre;

3° la teneur en matières sédimentables des eaux déversées ne peut dépasser 200 ml par litre (au cours d'une sédimentation statique de deux heures);

4° la teneur en détergents anioniques, cationiques et non-ioniques des eaux déversées ne peut dépasser 15 mg par litre;

5° la teneur en chlorures des eaux déversées ne peut dépasser 2 000 mg par litre;

6° la teneur en sulfates des eaux déversées ne peut dépasser 2 000 mg par litre;

7° pour les sous-secteurs I, III et IV, la teneur en cyanures facilement décomposables des eaux déversées ne peut dépasser 0.5 mg CN par litre; pour le sous-secteur II, la teneur en cyanures facilement décomposables des eaux déversées ne peut dépasser 2 mg CN par litre;

8° pour le sous-secteur IV, la teneur en chlore libre des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg Cl par litre;

9° pour le sous-secteur III, la teneur en chrome total des eaux déversées ne peut dépasser 3 mg Cr par litre;

10° pour le sous-secteur III, la teneur en zinc total des eaux déversées ne peut dépasser 3 mg Zn par litre;

11° pour le sous-secteur II, la teneur en cobalt total des eaux déversées ne peut dépasser 2 mg Co par litre;

12° pour le sous-secteur III, la teneur en plomb total des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg Pb par litre;

13° pour le sous-secteur III, la teneur en nickel total des eaux déversées ne peut dépasser 4 mg Ni par litre;

14° pour le sous-secteur II, la teneur en cuivre total des eaux déversées ne peut dépasser 2 mg Cu par litre;

15° la température des eaux déversées ne peut dépasser 45 °C;

16° les eaux déversées ne peuvent contenir des huiles, des graisses ou autres matières flottantes en quantités telles qu'une couche flottante puisse être constatée de manière non équivoque;

17° la dimension des matières en suspension ne peut dépasser 10 mm de diamètre;

18° la teneur en matières extractibles à l'éther de pétrole des eaux déversées ne peut dépasser 500 mg par litre;

19° les eaux déversées ne peuvent contenir des gaz dissous inflammables ou explosifs ou des produits susceptibles de provoquer le dégagement de tels gaz;

20° la teneur en hydrocarbures aromatiques monocycliques (BTEX) des eaux déversées ne peut dépasser 2 mg par litre sachant que pour les substances volatiles, les conditions de rejet doivent être respectées en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;

21° pour les sous-secteurs I à III, la teneur en hydrocarbures aromatiques polycycliques (somme des 6 de Borneff) des eaux déversées ne peut dépasser 250 µg par litre;

22° pour le sous-secteur II, la teneur en composés organohalogénés adsorbables (AOX) des eaux déversées ne peut dépasser 5 mg de chlore par litre;

23° pour les sous-secteurs II et III, la teneur en composés organohalogénés purgeables (POX) des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg de chlore par litre, sachant que pour les substances volatiles, les conditions de rejet doivent être respectées en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents.

Pour le sous-secteur IV, la teneur en composés organohalogénés purgeables (POX) des eaux déversées ne peut dépasser 3 mg de chlore par litre, sachant que pour les substances volatiles, les conditions de rejet doivent être respectées en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents.

24° pour le sous-secteur IV, la teneur en composés organohalogénés extractibles (EOX) des eaux déversées ne peut dépasser 7 mg de chlore par litre sachant que pour les substances volatiles, les conditions de rejet doivent être respectées en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;

25° pour les unités de production de polychlorure de vinyle (PVC), la teneur en tétrachlorure de carbone (CCl₄) des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg par litre sachant que pour les substances volatiles, les conditions de rejet doivent être respectées en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;

26° pour les unités de production de polychlorure de vinyle (PVC), la teneur en chloroforme (CHCl₃) des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg par litre sachant que pour les substances volatiles, les conditions de rejet doivent être respectées en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;

27° pour les unités de production de polychlorure de vinyle (PVC), la teneur en 1,2-dichloroéthane des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg par litre sachant que pour les substances volatiles, les conditions de rejet doivent être respectées en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents. Pour les procédés de substitution à partir du 1,2-dichloroéthane la moyenne mensuelle de la quantité de 1,2-dichloroéthane rejetée ne peut dépasser 2.5 mg par litre sachant que pour les substances volatiles, les conditions de rejet doivent être respectées en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;

28° pour les unités de production de polychlorure de vinyle (PVC), la teneur en chlorure de vinyle (VCM) des eaux déversées ne peut dépasser 2 mg par litre sachant que pour les substances volatiles, les conditions de rejet doivent être respectées en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;

29° pour les unités de production de polychlorure de vinyle (PVC), la teneur en dioxines (I-TEQ) des eaux déversées ne peut dépasser 0.1 ng par litre;

30° pour les unités de production de polychlorure de vinyle (PVC), la somme des teneurs en hexachlorobenzène et pentachlorobenzène des eaux déversées ne peut dépasser 0.001 mg par litre;

31° pour les unités de production de polychlorure de vinyle (PVC), la teneur en hexachlorobutadiène des eaux déversées ne peut dépasser 0.001 mg par litre sachant que pour les substances volatiles, les conditions de rejet doivent être respectées en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;

32° lorsqu'un ou des composés organiques volatils, non spécifiquement vu(s) par un paramètre de la norme sectorielle (BTEX ou POX) est (sont) susceptible(s) d'être présent(s) dans les rejets, leur concentration sera limitée par les conditions particulières. Cette limitation sera établie au vu de l'impact environnemental spécifique à cette (ces) substance(s) et devra porter sur le rejet en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents.

33° les eaux déversées ne peuvent, sans autorisation expresse, contenir les substances visées par la directive 76/464/CEE et par les directives filles prises en application de cette directive, ainsi que celles visées par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 septembre 2002 visant à adapter la liste des substances pertinentes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 juin 2000 relatif à la protection des eaux de surface contre la pollution causée par certaines substances dangereuses;

34° le rejet des composés volatils (solvants..) doit être limité par l'utilisation de procédés de séparation, récupération et éventuellement recyclage au sein même des unités de production

35° les eaux de pluies ruisselant sur les surfaces ne faisant pas l'objet d'un confinement feront l'objet d'une collecte séparée et d'un contrôle.

Sous-section VI. — Volumes de référence

Art. 7. Les conditions de déversement pour les installations visées à l'article 1^{er} sont fixées en fonction des volumes spécifiques de référence suivants :

- pour le sous-secteur I : 10 m³/tonne de produit fini;
- pour le sous-secteur II : 10 m³/tonne de produit fini;
- pour le sous-secteur III : 1 m³/tonne de produit fini;
- pour le sous-secteur IV : 5 m³/tonne de produit fini pour les unités de production de PVC, 10 m³/tonne de produit fini pour les autres activités;

Sous-section VII. — Méthodes d'analyse et d'échantillonnage

Art. 8. Les méthodes à suivre pour les échantillonnages ainsi que pour l'analyse de tous les paramètres repris dans les articles 2, 3, 4, 5 et 6 de la présente condition sectorielle sont celles actuellement utilisées ou approuvées par le laboratoire de référence de la Région wallonne.

Art. 9. La mesure du « métal total », pour les conditions des articles 2, 3, 4, 5 et 6 de la présente condition sectorielle, se fait sur échantillon non filtré, acidifié à pH 2.

Sous-section VIII. — Mesures transitoires, abrogatoires et finales

Art. 10. L'arrêté royal du 30 mars 1987 déterminant les conditions sectorielles de déversement, dans les eaux de surface ordinaires, des eaux usées provenant du secteur de la pétrochimie et de celui de la chimie organique qui en dérive est abrogé.

Art. 11. Pour les établissements existant à l'entrée en vigueur du présent arrêté, l'autorité compétente peut prescrire des conditions particulières moins sévères que les présentes conditions sectorielles. Néanmoins, ces conditions particulières seront au moins équivalentes à l'autorisation antérieure. La durée de validité de ces conditions particulières ne peut excéder le 31 octobre 2007.

Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} février 2003.

Art. 13. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 16 janvier 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2003 — 956

[2003/200306]

**16. JANUAR 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung
über die sektorbezogenen Bedingungen für Wasser im Bereich der Petrochemie**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der allgemeinen Betriebsbedingungen der in dem Dekret vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung erwähnten Betriebe;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten;

Aufgrund des am 15. Februar 2002 abgegebenen Gutachtens der beratenden Kommission für den Schutz der Gewässer gegen die Verschmutzung;

Aufgrund des am 25. September 2002 abgegebenen Gutachtens des Staatsrates,

Beschließt:

EINZIGES KAPITEL — Anwendungsbereich und Ableitungsbedingungen**Abschnitt I — Anwendungsbereich**

Artikel 1 - Die vorliegenden Bedingungen sind auf die in den folgenden Rubriken erwähnten Anlagen oder Tätigkeiten anwendbar:

— Nr. 24.14 (24.14.01, 24.14.02, 24.14.03, 24.14.04, 24.14.05, 24.14.07): Herstellung von sonstigen organischen Grundstoffen und Chemikalien.

— Nr. 24.16 (24.16.01, 24.16.02): Herstellung von Kunststoff in Primärformen.

— Nr. 24.17: Herstellung von synthetischem Kautschuk.

Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses wird der Sektor in Subsektoren wie folgt unterteilt:

1° Subsektor I: Herstellung von aliphatischen/aromatischen nicht substituierten Kohlenwasserstoffen (Subrubrik Nr. 24.14.01).

2° Subsektor II: Herstellung von aliphatischen/aromatischen substituierten Kohlenwasserstoffen (O, N, S, P) mit Ausnahme der halogenierten Kohlenwasserstoffe (Subrubriken Nr. 24.14.02, 24.14.03, 24.14.04 und 24.14.05). Die Herstellung von heterocyclischen Kohlenwasserstoffen ist ebenfalls diesem Subsektor angegliedert.

3° Subsektor III: Herstellung von Organometallen.

4° Subsektor IV: Herstellung von Polymeren und Zubereitung von Mischungen von Kunststoffen in Primärform und Herstellung von Kautschuk (Subrubriken Nr. 24.16.01 ümit Ausnahme der Monomere, 24.16.02, 24.17.01, 24.17.02 und 24.17.03).

Abschnitt II — Ableitungsbedingungen

Unterabschnitt I — Bedingungen für die Ableitung in gewöhnliches Oberflächenwasser für den Subsektor I

Art. 2 - Für das in gewöhnliches Oberflächenwasser abgeleitete industrielle Abwasser sind folgende Bedingungen einzuhalten:

1° der pH-Wert des abgeleiteten Wassers muss zwischen 6 und 9 liegen. Wenn das abgeleitete Wasser aus der Benutzung von gewöhnlichem Oberflächenwasser und/oder von Grundwasser stammt, kann der natürliche pH-Wert des besagten Abwassers, wenn er über 9 oder unter 6 liegt, als Grenzwert des pH-Werts des abgeleiteten Wassers angenommen werden;

2° der biochemische Sauerstoffbedarf in 5 Tagen bei 20°C und bei Vorhandensein von Allyl-Thioharnstoff des abgeleiteten Abwassers darf 300 mg Sauerstoff pro Liter nicht überschreiten;

3° der chemische Sauerstoffbedarf des abgeleiteten Abwassers darf 1 300 mg Sauerstoff pro Liter nicht überschreiten oder der Gehalt an organischem Kohlenstoff des abgeleiteten Abwassers darf 650 mg pro Liter nicht überschreiten;

4° der Gehalt an Schwebstoffen des abgeleiteten Abwassers darf 200 mg pro Liter nicht überschreiten;

5° der Gehalt an ablagerungsfähigen Stoffen des abgeleiteten Abwassers darf 1 ml pro Liter (im Laufe einer statischen Ablagerung von 2 Stunden) nicht überschreiten;

6° der Gehalt an nichtpolaren Kohlenwasserstoffen des abgeleiteten Abwassers darf 25 mg pro Liter nicht überschreiten;

7° der Gehalt an anionischen, kationischen und nichtionischen Detergenzien des abgeleiteten Abwassers darf 3 mg pro Liter nicht überschreiten;

8° der Gehalt an Phenolen des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg pro Liter nicht überschreiten;

9° der Gehalt an leicht zersetzbaren Cyaniden des abgeleiteten Abwassers darf 0,5 mg CN pro Liter nicht überschreiten;

10° der Gehalt an gesamtem Eisen des abgeleiteten Abwassers darf 4 mg Fe pro Liter nicht überschreiten;

11° der Gehalt an Aluminium des abgeleiteten Abwassers darf 5 mg Al pro Liter nicht überschreiten;

12° die Temperatur des abgeleiteten Abwassers darf 30 °C nicht überschreiten;

13° im abgeleiteten Abwasser dürfen keine Öle, Fette oder anderen schwimmenden Stoffe in derartigen Mengen enthalten sein, dass eine schwimmende Schicht eindeutig festgestellt werden kann;

14° der Gehalt an aromatischen monocyclischen Kohlenwasserstoffen (BTEX) des abgeleiteten Abwassers darf 2 mg pro Liter nicht überschreiten, wobei die Ableitungsbedingungen für alle flüchtigen Stoffe schon vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien umhergewirbelt wird, einzuhalten sind;

15° der Gehalt an aromatischen polycyclischen Kohlenwasserstoffen (Summe der 6 von Borneff) des abgeleiteten Abwassers darf 250 [00b5]g pro Liter nicht überschreiten;

16° wenn eine oder mehrere flüchtige organische Verbindungen, die nicht spezifisch durch einen Parameter der sektorbezogenen Norm (BTEX) betroffen ist/sind, in dem Abwasser vorhanden sein kann/können, wird deren Konzentration durch die Sonderbedingungen begrenzt werden. Diese Begrenzung wird auf der Grundlage der für diese(n) Stoff(e) spezifischen Auswirkung auf die Umwelt erstellt werden und wird das Ableiten vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien herumgewirbelt wird, betreffen;

17° das abgeleitete Abwasser darf die in der Richtlinie 76/464/EWG und in den in Anwendung dieser Richtlinie erlassenen Tochterrichtlinien erwähnten Stoffe, sowie die in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. September 2002 zur Anpassung der im Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. Juni 2000 über den Schutz des Oberflächenwassers gegen Verschmutzung durch bestimmte gefährliche Stoffe angeführten Liste der relevanten Stoffe erwähnten Stoffe ohne ausdrückliche Genehmigung nicht enthalten;

18° das Ableiten von flüchtigen Verbindungen (Lösungsmittel,...) muss durch die Verwendung von Trennungs-, Rückgewinnungs- und eventuell Wiederverwertungsverfahren innerhalb der Herstellungseinheiten begrenzt werden;

19° das Regenwasser, das auf Flächen fließt, die nicht Gegenstand einer Einschließung sind, wird getrennt gesammelt und kontrolliert werden.

Unterabschnitt II — Bedingungen für die Ableitung in gewöhnliches Oberflächenwasser für den Subsektor II

Art. 3 - Für das in gewöhnliches Oberflächenwasser abgeleitete industrielle Abwasser sind folgende Bedingungen einzuhalten:

1° der pH-Wert des abgeleiteten Wassers muss zwischen 6 und 9 liegen. Wenn das abgeleitete Wasser aus der Benutzung von gewöhnlichem Oberflächenwasser und/oder von Grundwasser stammt, kann der natürliche pH-Wert des besagten Abwassers, wenn er über 9 oder unter 6 liegt, als Grenzwert des pH-Werts des abgeleiteten Wassers angenommen werden;

2° der biochemische Sauerstoffbedarf in 5 Tagen bei 20 °C und bei Vorhandensein von Allyl-Thioharnstoff des abgeleiteten Abwassers darf 300 mg Sauerstoff pro Liter nicht überschreiten;

3° der chemische Sauerstoffbedarf des abgeleiteten Abwassers darf 1 300 mg Sauerstoff pro Liter nicht überschreiten oder der Gehalt an organischem Kohlenstoff des abgeleiteten Abwassers darf 650 mg pro Liter nicht überschreiten;

4° der Gehalt an Schwebstoffen des abgeleiteten Abwassers darf 200 mg pro Liter nicht überschreiten;

5° der Gehalt an ablagerungsfähigen Stoffen des abgeleiteten Abwassers darf 1 ml pro Liter (im Laufe einer statischen Ablagerung von 2 Stunden) nicht überschreiten;

6° der Gehalt an nichtpolaren Kohlenwasserstoffen des abgeleiteten Abwassers darf 25 mg pro Liter nicht überschreiten;

7° der Gehalt an anionischen, kationischen und nichtionischen Detergenzien des abgeleiteten Abwassers darf 3 mg pro Liter nicht überschreiten;

8° der Gehalt an Nitraten des abgeleiteten Abwassers darf 15 mg N pro Liter für jegliche Ableitung von mindestens 3 300 kg N-Kjeldahl pro Monat vor der Klärung nicht überschreiten;

9° der Gehalt an Nitriten des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg N pro Liter für jegliche Ableitung von mindestens 3 300 kg N-Kjeldahl pro Monat vor der Klärung nicht überschreiten;

10° der Gehalt an Ammoniumstickstoff des abgeleiteten Abwassers darf 5 mg N pro Liter nicht überschreiten;

11° der Gehalt an Phenolen des abgeleiteten Abwassers darf 2 mg N pro Liter nicht überschreiten;

12° der Gehalt an leicht zersetzbaren Cyaniden des abgeleiteten Abwassers darf 2 mg CN pro Liter nicht überschreiten;

13° der Gehalt an gesamtem Kobalt des abgeleiteten Abwassers darf 2 mg Co pro Liter nicht überschreiten;

14° der Gehalt an gesamtem Eisen des abgeleiteten Abwassers darf 4 mg Fe pro Liter nicht überschreiten;

15° der Gehalt an gesamtem Kupfer des abgeleiteten Abwassers darf 2 mg Cu pro Liter nicht überschreiten;

16° der Gehalt an gesamtem Aluminium des abgeleiteten Abwassers darf 4 mg Al pro Liter nicht überschreiten;

17° die Temperatur des abgeleiteten Abwassers darf 30 °C nicht überschreiten;

18° im abgeleiteten Abwasser dürfen keine Öle, Fette oder anderen schwimmenden Stoffe in derartigen Mengen enthalten sein, dass eine schwimmende Schicht eindeutig festgestellt werden kann;

19° der Gehalt an ablassbaren organohalogenierten Verbindungen (POX) des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg Chlor pro Liter nicht überschreiten, wobei die Ableitungsbedingungen für alle flüchtigen Stoffe schon vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien umhergewirbelt wird, einzuhalten sind;

20° der Gehalt an aromatischen monocyclischen Kohlenwasserstoffen (BTEX) des abgeleiteten Abwassers darf 2 mg pro Liter nicht überschreiten, wobei die Ableitungsbedingungen für alle flüchtigen Stoffe schon vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien umhergewirbelt wird, einzuhalten sind;

21° der Gehalt an aromatischen polycyclischen Kohlenwasserstoffen (Summe der 6 von Borneff) des abgeleiteten Abwassers darf 250 µg pro Liter nicht überschreiten;

22° der Gehalt an adsorbierbaren organohalogenierten Verbindungen (AOX) des abgeleiteten Abwassers darf 5 mg Chlor pro Liter nicht überschreiten;

23° für die Substitutionsverfahren ab dem 1,2-Dichlorethan darf die monatliche Durchschnittsmenge des abgeleiteten 1,2-Dichlorethans 2,5 mg pro Liter nicht überschreiten, wobei die Ableitungsbedingungen für alle flüchtigen Stoffe schon vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien umhergewirbelt wird, einzuhalten sind;

24° der Gehalt an gesamtem Phosphor des abgeleiteten Abwassers darf 2 mg P pro Liter für jegliche Ableitung von mindestens 900 kg P pro Monat vor der Klärung nicht überschreiten;

25° wenn eine oder mehrere flüchtige organische Verbindungen, die nicht spezifisch durch einen Parameter der sektorbezogenen Norm (BTEX oder POX) betroffen ist/sind, in dem Abwasser vorhanden sein kann/können, wird deren Konzentration durch die Sonderbedingungen begrenzt werden. Diese Begrenzung wird auf der Grundlage der für diese(n) Stoff(e) spezifischen Auswirkung auf die Umwelt erstellt werden und wird das Ableiten vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien herumgewirbelt wird, betreffen;

26° das abgeleitete Abwasser darf die in der Richtlinie 76/464/EWG und in den in Anwendung dieser Richtlinie erlassenen Tochterrichtlinien erwähnten Stoffe, sowie die in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. September 2002 zur Anpassung der im Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. Juni 2000 über den Schutz des Oberflächenwassers gegen Verschmutzung durch bestimmte gefährliche Stoffe angeführten Liste der relevanten Stoffe erwähnten Stoffe ohne ausdrückliche Genehmigung nicht enthalten;

27° das Ableiten von flüchtigen Verbindungen (Lösungsmittel, à) muss durch die Verwendung von Trennungs-, Rückgewinnungs- und eventuell Wiederverwertungsverfahren innerhalb der Herstellungseinheiten begrenzt werden;

28° das Regenwasser, das auf Flächen fließt, die nicht Gegenstand einer Einschließung sind, wird getrennt gesammelt und kontrolliert werden.

Unterabschnitt III — Bedingungen für die Ableitung in gewöhnliches Oberflächenwasser für den Subsektor III

Art. 4 - Für das in gewöhnliches Oberflächenwasser abgeleitete industrielle Abwasser sind folgende Bedingungen einzuhalten:

1° der pH-Wert des abgeleiteten Wassers muss zwischen 6 und 9 liegen. Wenn das abgeleitete Wasser aus der Benutzung von gewöhnlichem Oberflächenwasser und/oder von Grundwasser stammt, kann der natürliche pH-Wert des besagten Abwassers, wenn er über 9 oder unter 6 liegt, als Grenzwert des pH-Werts des abgeleiteten Wassers angenommen werden;

2° der biochemische Sauerstoffbedarf in 5 Tagen bei 20°C und bei Vorhandensein von Allyl-Thioharnstoff des abgeleiteten Abwassers darf 300 mg Sauerstoff pro Liter nicht überschreiten;

3° der chemische Sauerstoffbedarf des abgeleiteten Abwassers darf 1 300 mg Sauerstoff pro Liter nicht überschreiten oder der Gehalt an organischem Kohlenstoff des abgeleiteten Abwassers darf 650 mg pro Liter nicht überschreiten;

4° der Gehalt an Schwebstoffen des abgeleiteten Abwassers darf 200 mg pro Liter nicht überschreiten;

5° der Gehalt an ablagerungsfähigen Stoffen des abgeleiteten Abwassers darf 1 ml pro Liter (im Laufe einer statischen Ablagerung von 2 Stunden) nicht überschreiten;

6° der Gehalt an nichtpolaren Kohlenwasserstoffen des abgeleiteten Abwassers darf 25 mg pro Liter nicht überschreiten;

7° der Gehalt an anionischen, kationischen und nichtionischen Detergenzien des abgeleiteten Abwassers darf 3 mg pro Liter nicht überschreiten;

8° der Gehalt an Phenolen des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg pro Liter nicht überschreiten;

9° der Gehalt an leicht zersetzbaren Zyaniden des abgeleiteten Abwassers darf 0,5 mg CN pro Liter nicht überschreiten;

10° der Gehalt an gesamtem Chrom des abgeleiteten Abwassers darf 3 mg Cr pro Liter nicht überschreiten;

11° der Gehalt an gesamtem Zink des abgeleiteten Abwassers darf 3 mg Zn pro Liter nicht überschreiten;

12° der Gehalt an gesamtem Blei des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg Pb pro Liter nicht überschreiten;

13° der Gehalt an gesamtem Nickel des abgeleiteten Abwassers darf 4 mg Ni pro Liter nicht überschreiten;

14° der Gehalt an gesamtem Eisen des abgeleiteten Abwassers darf 6 mg Fe pro Liter nicht überschreiten;

15° der Gehalt an gesamtem Aluminium des abgeleiteten Abwassers darf 6 mg Al pro Liter nicht überschreiten;

16° die Temperatur des abgeleiteten Abwassers darf 30 °C nicht überschreiten;

17° im abgeleiteten Abwasser dürfen keine Öle, Fette oder anderen schwimmenden Stoffe in derartigen Mengen enthalten sein, dass eine schwimmende Schicht eindeutig festgestellt werden kann;

18° der Gehalt an ablassbaren organohalogenierten Verbindungen (POX) des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg Chlor pro Liter nicht überschreiten, wobei die Ableitungsbedingungen für alle flüchtigen Stoffe schon vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien umhergewirbelt wird, einzuhalten sind;

19° der Gehalt an aromatischen monocyclischen Kohlenwasserstoffen (BTEX) des abgeleiteten Abwassers darf 2 mg pro Liter nicht überschreiten, wobei die Ableitungsbedingungen für alle flüchtigen Stoffe schon vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien umhergewirbelt wird, einzuhalten sind;

20° der Gehalt an aromatischen polycyclischen Kohlenwasserstoffen (Summe der 6 von Borneff) des abgeleiteten Abwassers darf 250 µg pro Liter nicht überschreiten;

21° wenn eine oder mehrere flüchtige organische Verbindungen, die nicht spezifisch durch einen Parameter der sektorbezogenen Norm (BTEX oder POX) betroffen ist/sind, in dem Abwasser vorhanden sein kann/können, wird deren Konzentration durch die Sonderbedingungen begrenzt werden. Diese Begrenzung wird auf der Grundlage der für diese(n) Stoff(e) spezifischen Auswirkung auf die Umwelt erstellt werden und wird das Ableiten vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien herumgewirbelt wird, betreffen;

22° das abgeleitete Abwasser darf die in der Richtlinie 76/464/EWG und in den in Anwendung dieser Richtlinie erlassenen Tochterrichtlinien erwähnten Stoffe, sowie die in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. September 2002 zur Anpassung der im Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. Juni 2000 über den Schutz des Oberflächenwassers gegen Verschmutzung durch bestimmte gefährliche Stoffe angeführten Liste der relevanten Stoffe erwähnten Stoffe ohne ausdrückliche Genehmigung nicht enthalten;

23° das Ableiten von flüchtigen Verbindungen (Lösungsmittel,...) muss durch die Verwendung von Trennungs-, Rückgewinnungs- und eventuell Wiederverwertungsverfahren innerhalb der Herstellungseinheiten begrenzt werden;

24° das Regenwasser, das auf Flächen fließt, die nicht Gegenstand einer Einschließung sind, wird getrennt gesammelt und kontrolliert werden.

Unterabschnitt IV — Bedingungen für die Ableitung in gewöhnliches Oberflächenwasser für den Subsektor IV

Art. 5 - Für das in gewöhnliches Oberflächenwasser abgeleitete industrielle Abwasser sind folgende Bedingungen einzuhalten:

1° der pH-Wert des abgeleiteten Wassers muss zwischen 6 und 9 liegen. Wenn das abgeleitete Wasser aus der Benutzung von gewöhnlichem Oberflächenwasser und/oder von Grundwasser stammt, kann der natürliche pH-Wert des besagten Abwassers, wenn er über 9 oder unter 6 liegt, als Grenzwert des pH-Werts des abgeleiteten Wassers angenommen werden;

2° der biochemische Sauerstoffbedarf in 5 Tagen bei 20 °C und bei Vorhandensein von Allyl-Thioharnstoff des abgeleiteten Abwassers darf 100 mg Sauerstoff pro Liter nicht überschreiten;

3° der chemische Sauerstoffbedarf des abgeleiteten Abwassers darf 300 mg Sauerstoff pro Liter nicht überschreiten oder der Gehalt an organischem Kohlenstoff des abgeleiteten Abwassers darf 100 mg pro Liter nicht überschreiten;

4° der Gehalt an Schwebstoffen des abgeleiteten Abwassers darf 200 mg pro Liter nicht überschreiten;

5° der Gehalt an ablagerungsfähigen Stoffen des abgeleiteten Abwassers darf 1 ml pro Liter (im Laufe einer statischen Ablagerung von 2 Stunden) nicht überschreiten;

6° der Gehalt an nichtpolaren Kohlenwasserstoffen des abgeleiteten Abwassers darf 25 mg pro Liter nicht überschreiten;

7° der Gehalt an anionischen, basischen und nichtionischen Detergenzien des abgeleiteten Abwassers darf 3 mg pro Liter nicht überschreiten. Für die Polymerisationsverfahren in Emulsion bzw. Suspension darf der Gehalt an anionischen, kationischen und nichtionischen Detergenzien des abgeleiteten Abwassers 10 mg pro Liter nicht überschreiten;

8° der Gehalt an Phenolen des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg pro Liter nicht überschreiten;

9° der Gehalt an leicht zersetzbaren Zyaniden des abgeleiteten Abwassers darf 0,5 mg CN pro Liter nicht überschreiten;

10° der Gehalt an freiem Chlor des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg Cl pro Liter nicht überschreiten;

11° der Gehalt an gesamtem Eisen des abgeleiteten Abwassers darf 4 mg Fe pro Liter nicht überschreiten;

12° der Gehalt an gesamtem Aluminium des abgeleiteten Abwassers darf 4 mg Al pro Liter nicht überschreiten;

13° die Temperatur des abgeleiteten Abwassers darf 30 °C nicht überschreiten;

14° im abgeleiteten Abwasser dürfen keine Öle, Fette oder anderen schwimmenden Stoffe in derartigen Mengen enthalten sein, dass eine schwimmende Schicht eindeutig festgestellt werden kann;

15° der Gehalt an ablassbaren organohalogenierten Verbindungen (POX) des abgeleiteten Abwassers darf 3 mg Chlor pro Liter nicht überschreiten, wobei die Ableitungsbedingungen für alle flüchtigen Stoffe schon vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien umhergewirbelt wird, einzuhalten sind;

16° der Gehalt an aromatischen monocyclischen Kohlenwasserstoffen (BTEX) des abgeleiteten Abwassers darf 2 mg pro Liter nicht überschreiten, wobei die Ableitungsbedingungen für alle flüchtigen Stoffe schon vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien umhergewirbelt wird, einzuhalten sind;

17° für die Einheiten zur Herstellung von Polyvinylchlorid (PVC) darf der Gehalt an Tetrachlorkohlenstoff (CCl₄) des abgeleiteten Abwassers 1 mg pro Liter nicht überschreiten, wobei die Ableitungsbedingungen für alle flüchtigen Stoffe schon vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien umhergewirbelt wird, einzuhalten sind;

18° für die Einheiten zur Herstellung von Polyvinylchlorid (PVC) darf der Gehalt an Chloroform (CHCl₃) des abgeleiteten Abwassers 1 mg pro Liter nicht überschreiten, wobei die Ableitungsbedingungen für alle flüchtigen Stoffe schon vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien umhergewirbelt wird, einzuhalten sind;

19° der Gehalt an extrahierbaren organohalogenierten Verbindungen (EOX) des abgeleiteten Abwassers darf 7 mg Chlor pro Liter nicht überschreiten, wobei die Ableitungsbedingungen für alle flüchtigen Stoffe schon vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien umhergewirbelt wird, einzuhalten sind;

20° für die Einheiten zur Herstellung von Polyvinylchlorid (PVC) darf der Gehalt an 1,2-Dichlorethan des abgeleiteten Abwassers 1 mg pro Liter nicht überschreiten, wobei die Ableitungsbedingungen für alle flüchtigen Stoffe schon vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien umhergewirbelt wird, einzuhalten sind;

21° für die Einheiten zur Herstellung von Polyvinylchlorid (PVC) darf der Gehalt an Vinylchlorid (VCM) des abgeleiteten Abwassers 2 mg pro Liter nicht überschreiten, wobei die Ableitungsbedingungen für alle flüchtigen Stoffe schon vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien umhergewirbelt wird, einzuhalten sind;

22° für die Einheiten zur Herstellung von Polyvinylchlorid (PVC) darf der Gehalt an Dioxinen (I-TEQ) des abgeleiteten Abwassers 0,1 ng pro Liter nicht überschreiten;

23° für die Einheiten zur Herstellung von Polyvinylchlorid (PVC) darf die Summe der Gehalte an Hexachlorbenzol und Tetrachlorbenzol des abgeleiteten Abwassers 0,001 mg pro Liter nicht überschreiten;

24° für die Einheiten zur Herstellung von Polyvinylchlorid (PVC) darf der Gehalt an Hexachlorbutadien des abgeleiteten Abwassers 0,001 mg pro Liter nicht überschreiten, wobei die Ableitungsbedingungen für alle flüchtigen Stoffe schon vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien umhergewirbelt wird, einzuhalten sind;

25° wenn eine oder mehrere flüchtige organische Verbindungen, die nicht spezifisch durch einen Parameter der sektorbezogenen Norm (BTEX oder POX) betroffen ist/sind, in dem Abwasser vorhanden sein kann/können, wird deren Konzentration durch die Sonderbedingungen begrenzt werden. Diese Begrenzung wird auf der Grundlage der für diese(n) Stoff(e) spezifischen Auswirkung auf die Umwelt erstellt werden und wird das Ableiten vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien herumgewirbelt wird, betreffen;

26° das abgeleitete Abwasser darf die in der Richtlinie 76/464/EWG und in den in Anwendung dieser Richtlinie erlassenen Tochterrichtlinien erwähnten Stoffe, sowie die in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. September 2002 zur Anpassung der im Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. Juni 2000 über den Schutz des Oberflächenwassers gegen Verschmutzung durch bestimmte gefährliche Stoffe angeführten Liste der relevanten Stoffe erwähnten Stoffe ohne ausdrückliche Genehmigung nicht enthalten;

27° das Ableiten von flüchtigen Verbindungen (Lösungsmittel,...) muss durch die Verwendung von Trennungs-, Rückgewinnungs- und eventuell Wiederverwertungsverfahren innerhalb der Herstellungseinheiten begrenzt werden;

28° das Regenwasser, das auf Flächen fließt, die nicht Gegenstand einer Einschließung sind, wird getrennt gesammelt und kontrolliert werden.

Unterabschnitt V — Bedingungen für die Ableitung in die öffentlichen Kanalisationen

Art. 6 - Für das in gewöhnliches Oberflächenwasser abgeleitete industrielle Abwasser sind folgende Bedingungen einzuhalten:

1° der pH-Wert des abgeleiteten Wassers muss zwischen 6 und 9,5 liegen. Wenn das abgeleitete Wasser aus der Benutzung von gewöhnlichem Oberflächenwasser und/oder von Grundwasser stammt, kann der natürliche pH-Wert des besagten Abwassers, wenn er über 9,5 oder unter 6 liegt, als Grenzwert des pH-Werts des abgeleiteten Wassers angenommen werden;

2° der Gehalt an Schwebstoffen des abgeleiteten Abwassers darf 1 000 mg pro Liter nicht überschreiten;

3° der Gehalt an ablagerungsfähigen Stoffen des abgeleiteten Abwassers darf 200 ml pro Liter (im Laufe einer statischen Ablagerung von 2 Stunden) nicht überschreiten;

4° der Gehalt an anionischen, kationischen und nichtionischen Detergenzien des abgeleiteten Abwassers darf 15 mg pro Liter nicht überschreiten;

5° der Gehalt an Chloriden des abgeleiteten Abwassers darf 2 000 mg pro Liter nicht überschreiten;

6° der Gehalt an Sulfaten des abgeleiteten Abwassers darf 2 000 mg pro Liter nicht überschreiten;

7° für die Subsektoren I, III und IV darf der Gehalt an leicht zersetzbaren Cyaniden des abgeleiteten Abwassers 0,5 mg CN pro Liter nicht überschreiten; für den Subsektor II darf der Gehalt an leicht zersetzbaren Cyaniden des abgeleiteten Abwassers 2 mg CN pro Liter nicht überschreiten;

8° für den Subsektor IV darf der Gehalt an freiem Chlor des abgeleiteten Abwassers 1 mg Cl pro Liter nicht überschreiten;

9° für den Subsektor III darf der Gehalt an gesamtem Chrom des abgeleiteten Abwassers 3 mg Cr pro Liter nicht überschreiten;

10° für den Subsektor III darf der Gehalt an gesamtem Zink des abgeleiteten Abwassers 3 mg Zn pro Liter nicht überschreiten;

11° für den Subsektor II darf der Gehalt an gesamtem Kobalt des abgeleiteten Abwassers 2 mg Co pro Liter nicht überschreiten;

12° für den Subsektor III darf der Gehalt an gesamtem Blei des abgeleiteten Abwassers 1 mg Pb pro Liter nicht überschreiten;

13° für den Subsektor III darf der Gehalt an gesamtem Nickel des abgeleiteten Abwassers 4 mg Ni pro Liter nicht überschreiten;

14° für den Subsektor II darf der Gehalt an gesamtem Kupfer des abgeleiteten Abwassers 2 mg Cu pro Liter nicht überschreiten;

15° die Temperatur des abgeleiteten Abwassers darf 45 °C nicht überschreiten;

16° im abgeleiteten Abwasser dürfen keine Öle, Fette oder anderen schwimmenden Stoffe in derartigen Mengen enthalten sein, dass eine schwimmende Schicht eindeutig festgestellt werden kann;

17° die Dimension der Schwebstoffe des abgeleiteten Abwassers darf 10 mm Durchmesser nicht überschreiten;

18° der Gehalt an mit Petrolether extrahierbaren Stoffen des abgeleiteten Abwassers darf 500 mg pro Liter nicht überschreiten;

19° im abgeleiteten Abwasser dürfen keine brennbaren oder explosionsgefährlichen Dissousgase oder Produkte, die die Entwicklung derartiger Gase verursachen können, enthalten sein;

20° der Gehalt an aromatischen monocyclischen Kohlenwasserstoffen (BTEX) des abgeleiteten Abwassers darf 2 mg pro Liter nicht überschreiten, wobei die Ableitungsbedingungen für alle flüchtigen Stoffe schon vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien umhergewirbelt wird, einzuhalten sind;

21° für die Subsektoren I bis III darf der Gehalt an aromatischen polycyclischen Kohlenwasserstoffen (Summe der 6 von Borneff) des abgeleiteten Abwassers darf 250 µg pro Liter nicht überschreiten;

22° für den Subsektor II darf der Gehalt an adsorbierbaren organohalogenierten Verbindungen (AOX) des abgeleiteten Abwassers 5 mg Chlor pro Liter nicht überschreiten;

23° für die Subsektoren II und III darf der Gehalt an ablassbaren organohalogenierten Verbindungen (POX) des abgeleiteten Abwassers 1 mg Chlor pro Liter nicht überschreiten, wobei die Ableitungsbedingungen für alle flüchtigen Stoffe schon vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien umhergewirbelt wird, einzuhalten sind;

Für den Subsektor IV darf der Gehalt an ablassbaren organohalogenierten Verbindungen (POX) des abgeleiteten Abwassers 3 mg Chlor pro Liter nicht überschreiten, wobei die Ableitungsbedingungen für alle flüchtigen Stoffe schon vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien umhergewirbelt wird, einzuhalten sind;

24° für den Subsektor IV darf der Gehalt an extrahierbaren organohalogenierten Verbindungen (EOX) des abgeleiteten Abwassers 7 mg Chlor pro Liter nicht überschreiten, wobei die Ableitungsbedingungen für alle flüchtigen Stoffe schon vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien umhergewirbelt wird, einzuhalten sind;

25° für die Einheiten zur Herstellung von Polyvinylchlorid (PVC) darf der Gehalt an Tetrachlorkohlenstoff (CCl_4) des abgeleiteten Abwassers 1 mg pro Liter nicht überschreiten, wobei die Ableitungsbedingungen für alle flüchtigen Stoffe schon vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien umhergewirbelt wird, einzuhalten sind;

26° für die Einheiten zur Herstellung von Polyvinylchlorid (PVC) darf der Gehalt an Chloroform (CHCl_3) des abgeleiteten Abwassers 1 mg pro Liter nicht überschreiten, wobei die Ableitungsbedingungen für alle flüchtigen Stoffe schon vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien umhergewirbelt wird, einzuhalten sind;

27° für die Einheiten zur Herstellung von Polyvinylchlorid (PVC) darf der Gehalt an 1,2-Dichlorethan des abgeleiteten Abwassers 1 mg pro Liter nicht überschreiten, wobei die Ableitungsbedingungen für alle flüchtigen Stoffe schon vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien umhergewirbelt wird, einzuhalten sind. Für die Substitutionsverfahren ab dem 1,2-Dichlorethan darf die monatliche Durchschnittsmenge des abgeleiteten 1,2-Dichlorethans 2,5 mg pro Liter nicht überschreiten, wobei die Ableitungsbedingungen für alle flüchtigen Stoffe schon vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien umhergewirbelt wird, einzuhalten sind;

28° für die Einheiten zur Herstellung von Polyvinylchlorid (PVC) darf der Gehalt an Vinylchlorid (VCM) des abgeleiteten Abwassers 2 mg pro Liter nicht überschreiten, wobei die Ableitungsbedingungen für alle flüchtigen Stoffe schon vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien umhergewirbelt wird, einzuhalten sind;

29° für die Einheiten zur Herstellung von Polyvinylchlorid (PVC) darf der Gehalt an Dioxinen (I-TEQ) des abgeleiteten Abwassers 0,1 ng pro Liter nicht überschreiten;

30° für die Einheiten zur Herstellung von Polyvinylchlorid (PVC) darf die Summe der Gehalte an Hexachlorbenzol und Pentachlorbenzol des abgeleiteten Abwassers 0,001 mg pro Liter nicht überschreiten;

31° für die Einheiten zur Herstellung von Polyvinylchlorid (PVC) darf der Gehalt an Hexachlorbutadien des abgeleiteten Abwassers 0,001 mg pro Liter nicht überschreiten, wobei die Ableitungsbedingungen für alle flüchtigen Stoffe schon vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien umhergewirbelt wird, einzuhalten sind;

32° wenn eine oder mehrere flüchtige organische Verbindungen, die nicht spezifisch durch einen Parameter der sektorbezogenen Norm (BTEX oder POX) betroffen ist/sind, in dem Abwasser vorhanden sein kann/können, wird deren Konzentration durch die Sonderbedingungen begrenzt werden. Diese Begrenzung wird auf der Grundlage der für diese(n) Stoff(e) spezifischen Auswirkung auf die Umwelt erstellt werden und wird das Ableiten vor jeglicher Vorrichtung, bei der das Abwasser im Freien herumgewirbelt wird, betreffen;

33° das abgeleitete Abwasser darf die in der Richtlinie 76/464/EWG und in den in Anwendung dieser Richtlinie erlassenen Tochterrichtlinien erwähnten Stoffe, sowie die in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. September 2002 zur Anpassung der im Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. Juni 2000 über den Schutz des Oberflächenwassers gegen Verschmutzung durch bestimmte gefährliche Stoffe angeführten Liste der relevanten Stoffe erwähnten Stoffe ohne ausdrückliche Genehmigung nicht enthalten;

34° das Ableiten von flüchtigen Verbindungen (Lösungsmittel,...) muss durch die Verwendung von Trennungs-, Rückgewinnungs- und eventuell Wiederverwertungsverfahren innerhalb der Herstellungseinheiten begrenzt werden;

35° das Regenwasser, das auf Flächen fließt, die nicht Gegenstand einer Einschließung sind, wird getrennt gesammelt und kontrolliert werden.

Unterabschnitt VI — Referenzvolumen

Art. 7 - Die Ableitungsbedingungen für die in Artikel 1 erwähnten Anlagen werden auf der Grundlage der folgenden spezifischen Referenzvolumen festgesetzt:

- für den Subsektor I: 10 m³/Tonne Endprodukt;
- für den Subsektor II: 10 m³/Tonne Endprodukt;
- für den Subsektor III: 1 m³/Tonne Endprodukt;
- für den Subsektor IV: 5 m³/Tonne Endprodukt für die Einheiten zur Herstellung von PVC, 10m³/Tonne Endprodukt für die anderen Tätigkeiten.

Unterabschnitt VII — Analyse- und Probenahmemethoden

Art. 8 - Die für die Probenahmen sowie für die Analysen von allen in den Artikeln 2, 3, 4, 5 und 6 der vorliegenden sektorbezogenen Bedingungen angeführten Parametern zu verfolgenden Methoden sind diejenigen, die gegenwärtig von dem Referenzlaboratorium der Wallonischen Region angewandt und genehmigt werden.

Art. 9 - Was die Bedingungen der Artikel 2, 3, 4, 5 und 6 der vorliegenden sektorbezogenen Bedingung betrifft, wird die Messung des ägesamten Metalls' auf unfiltrierten Mustern mit einem auf 2 gebrachten pH-Wert vorgenommen.

Unterabschnitt VIII — Übergangs-, Aufhebungs- und Schlussbestimmungen

Art. 10 - Der Königliche Erlass vom 30. März 1987 zur Bestimmung der sektorbezogenen Bedingungen für die Ableitung des Abwassers aus den Anlagen des Sektors der Petrochemie und der davon abgeleiteten organischen Chemie in das gewöhnliche Oberflächenwasser und die öffentlichen Kanalisationen wird außer Kraft gesetzt.

Art. 11 - Für die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses bestehenden Betriebe kann die zuständige Behörde weniger strenge Sonderbedingungen als die vorliegenden sektorbezogenen Bedingungen vorschreiben. Diese Sonderbedingungen werden jedoch mindestens mit der vorhergehenden Genehmigung gleichgestellt. Die Gültigkeitsdauer dieser Sonderbedingungen darf den 31. Oktober 2007 nicht überschreiten.

Art. 12 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Februar 2003 in Kraft.

Art. 13 - Der Minister der Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 16. Januar 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2003 — 956

[2003/200306]

16 JANUARI 2003. — Besluit van de Waalse Regering houdende sectorale voorwaarden inzake watergebruik i.v.m. petrochemie

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de algemene voorwaarden voor de exploitatie van de inrichtingen bedoeld in het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten;

Gelet op het advies van de Adviescommissie voor de bescherming van het oppervlaktewater tegen verontreiniging, uitgebracht op 15 februari 2002;

Gelet op het advies van de Raad van State, uitgebracht op 25 september 2002,

Besluit :

ENIG HOOFDSTUK. — Toepassingsgebied en lozingsvoorwaarden**Afdeling I. — Toepassingsgebied**

Artikel 1. Deze voorwaarden zijn van toepassing op de activiteiten en installaties die ingedeeld zijn onder de volgende rubrieken :

— Nr. 24.14 (24.14.01, 24.14.02, 24.14.03, 24.14.04, 24.14.05, 24.14.07) : vervaardiging van overige organische chemische basisproducten.

— Nr. 24.16 (24.16.01, 24.16.02) : vervaardiging van kunststoffen in primaire vormen.

— Nr. 24.17 : vervaardiging van synthetische rubber.

Voor de toepassing van dit besluit wordt de sector in subsectoren onderverdeeld, met name :

1° Subsector I : vervaardiging van niet-gesubstitueerde alifatische/aromatische koolwaterstoffen (subrubriek nr. 24.14.01)

2° Subsector II : vervaardiging van gesubstitueerde alifatische/aromatische koolwaterstoffen (O, N, S, P), met uitzondering van de gehalogeneerde koolwaterstoffen (subrubriek nr. 24.14.02, 24.14.03, 24.14.04 en 24.14.05). De vervaardiging van heterocyclische koolwaterstoffen behoort tevens tot deze subsector;

3° Subsector III : productie van organometalen;

4° Subsector IV : productie van polymeren en voorbereiding van mengsels van kunststoffen in primaire vormen en vervaardiging van rubber (subrubrieken nr. 24.16.01 — met uitzondering van de vervaardiging van monomeren, 24.16.02, 24.17.01, 24.17.02 en 24.17.03).

Afdeling II. — Lozingsvoorwaarden**Onderafdeling I. — Voorwaarden voor lozingen in gewoon oppervlaktewater m.b.t. subsector I**

Art. 2. Industrieel afvalwater dat in gewoon oppervlaktewater wordt geloosd, voldoet aan de volgende voorwaarden :

1° de pH-waarde ligt tussen 6 en 9. Als het voortkomt uit het gebruik van gewoon oppervlaktewater en/of van grondwater, kan de natuurlijke pH-waarde als grenswaarde van de pH aangenomen worden als ze hoger is dan 9 of lager dan 6;

2° de biochemische zuurstofbehoefte over vijf dagen bij 20 °C en bij aanwezigheid van allyl thio-ureum is niet hoger dan 300 mg per liter;

3° de chemische zuurstofbehoefte is niet hoger dan 1 300 mg per liter en het gehalte aan totaal organische koolstof is niet hoger dan 650 mg per liter;

4° het gehalte aan zwevende stoffen is niet hoger dan 200 mg per liter;

5° het gehalte aan bezinkbare stoffen is niet hoger dan 1 ml per liter (statische bezinking gedurende 2 uur);

6° het gehalte aan niet-polaire koolwaterstoffen is niet hoger dan 25 mg per liter;

7° het gehalte aan anionactieve, kationactieve en niet-ionogene wasmiddelen is niet hoger dan 3 mg per liter;

8° het gehalte aan fenolen is niet hoger dan 1 mg per liter;

9° het gehalte aan vlot ontleedbare cyaniden is niet hoger dan 0,5 mg CN per liter;

10° het gehalte aan totaal ijzer is niet hoger dan 4 mg Fe per liter;

11° het gehalte aan totaal aluminium is niet hoger dan 5 mg Al per liter;

12° de temperatuur is niet hoger dan 30 °C;

13° het is vrij van oliën, vetten of andere zwevende stoffen waarvan duidelijk kan worden vastgesteld dat ze een zwevende laag vormen;

14° het gehalte aan monocyclische aromatische koolwaterstoffen (BTEX) is niet hoger dan 2 mg per liter aangezien vluchtige stoffen moeten voldoen aan de lozingsvoorwaarden stroomopwaarts van elke behandelingsinstallatie met beluchtingssysteem;

15° het gehalte aan polyaromatische koolwaterstoffen (6 van Borneff) is niet hoger dan 250 µg per liter;

16° bij een mogelijke aanwezigheid in de lozingen van één (meer) vluchtige organische verbinding(en) die niet specifiek vastgelegd is (zijn) op grond van een parameter van de sectorale norm (BTEX), voorzien de bijzondere voorwaarden in een beperkte concentratie ervan. De beperking wordt vastgelegd naar gelang van het milieueffect dat eigen is aan die stof(fen) en heeft betrekking op de lozing stroomopwaarts van elke installatie met beluchtingssysteem.

17° het is, behoudens uitdrukkelijke toestemming, vrij van de stoffen bedoeld in richtlijn 76/464/EEG en in de dochterrichtlijnen genomen overeenkomstig voormelde richtlijn, alsook in het besluit van 12 september 2002 tot aanpassing van de lijst van de relevante stoffen bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 29 juni 2000 tot bescherming van het oppervlaktewater tegen verontreiniging door bepaalde gevaarlijke stoffen;

18° de lozing van vluchtige verbindingen (oplosmiddelen) wordt beperkt via scheidings-, terugwinnings- en eventueel recyclageprocessen binnen de productie-eenheden;

19° het regenwater dat over niet-ingesloten oppervlakten stroomt, wordt afzonderlijk opgevangen en gecontroleerd.

Onderafdeling II. — Voorwaarden voor lozingen in gewoon oppervlaktewater m.b.t. subsector II

Art. 3. Industrieel afvalwater dat in gewoon oppervlaktewater wordt geloosd, voldoet aan de volgende voorwaarden :

1° de pH-waarde ligt tussen 6 en 9. Als het voortkomt uit het gebruik van gewoon oppervlaktewater en/of van grondwater, kan de natuurlijke pH waarde als grenswaarde van de pH aangenomen worden als ze hoger is dan 9 of lager dan 6;

2° de biochemische zuurstofbehoefte over vijf dagen bij 20 °C en bij aanwezigheid van allyl thio-ureum is niet hoger dan 300 mg per liter;

3° de chemische zuurstofbehoefte is niet hoger dan 1 300 mg per liter en het gehalte aan totaal organische koolstof is niet hoger dan 650 mg per liter;

4° het gehalte aan zwevende stoffen is niet hoger dan 200 mg per liter;

5° het gehalte aan bezinkbare stoffen is niet hoger dan 1 ml per liter (statische bezinking gedurende 2 uur);

6° het gehalte aan niet-polaire koolwaterstoffen is niet hoger dan 25 mg per liter;

7° het gehalte aan anionactieve, kationactieve en niet-ionogene wasmiddelen is niet hoger dan 3 mg per liter;

8° het gehalte aan nitraten is niet hoger dan 15 mg N per liter voor elke lozing van 3 300 kg N-Kjeldahl of meer per maand voorafgaande aan de zuivering;

9° het gehalte aan nitriten is niet hoger dan 1 mg N per liter voor elke lozing van 3 300 kg N-Kjeldahl of meer per maand voorafgaande aan de zuivering;

10° het gehalte aan ammoniumstikstof is niet hoger dan 5 mg per liter;

11° het gehalte aan fenolen is niet hoger dan 1 mg per liter;

12° het gehalte aan vlot ontleedbare cyaniden is niet hoger dan 0,5 mg CN per liter;

13° het gehalte aan totaal kobalt is niet hoger dan 2 mg Co per liter;

14° het gehalte aan totaal ijzer is niet hoger dan 4 mg Fe per liter;

15° het gehalte aan totaal koper is niet hoger dan 2 mg Cu per liter;

16° het gehalte aan totaal aluminium is niet hoger dan 4 mg Al per liter;

17° de temperatuur is niet hoger dan 30 °C;

18° het is vrij van oliën, vetten of andere zwevende stoffen waarvan duidelijk kan worden vastgesteld dat ze een zwevende laag vormen;

19° het gehalte aan purgeerbare organische halogeenvbindingen (POX) is niet hoger dan 1 mg chloor per liter aangezien vluchtige stoffen moeten voldoen aan de lozingsvoorwaarden stroomopwaarts van elke behandelingsinstallatie met beluchtingssysteem;

20° het gehalte aan monocyclische aromatische koolwaterstoffen (BTEX) is niet hoger dan 2 mg per liter aangezien vluchtige stoffen moeten voldoen aan de lozingsvoorwaarden stroomopwaarts van elke behandelingsinstallatie met beluchtingssysteem;

21° het gehalte aan polyaromatische koolwaterstoffen (6 van Borneff) is niet hoger dan 250 µg per liter;

22° het gehalte aan adsorbeerbare organische halogeenvbindingen (AOX) is niet hoger dan 5 mg chloor per liter;

23° voor substitutie vanaf 1,2-dichloorethaan is het maandelijkse gemiddelde van de geloosde hoeveelheid 1,2-dichloorethaan niet hoger dan 2,5 mg per liter aangezien vluchtige stoffen moeten voldoen aan de lozingsvoorwaarden stroomopwaarts van elke behandelingsinstallatie met beluchtingssysteem;

24° het gehalte aan totaal fosfor is niet hoger dan 2 mg P per liter voor elke lozing van 90 kg P of meer per maand voorafgaande aan de zuivering

25° bij een mogelijke aanwezigheid in de lozingen van één (meer) vluchtige organische verbinding(en) die niet specifiek vastgelegd is (zijn) op grond van een parameter van de sectorale norm (BTEX of POX), voorzien de bijzondere voorwaarden in een beperkte concentratie ervan. De beperking wordt vastgelegd naar gelang van het milieueffect dat eigen is aan die stof(fen) en heeft betrekking op de lozing stroomopwaarts van elke installatie met beluchtingssysteem.

26° het is, behoudens uitdrukkelijke toestemming, vrij van de stoffen bedoeld in richtlijn 76/464/EEG en in de dochterrichtlijnen genomen overeenkomstig voormelde richtlijn, alsook in het besluit van 12 september 2002 tot aanpassing van de lijst van de relevante stoffen bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 29 juni 2000 tot bescherming van het oppervlaktewater tegen verontreiniging door bepaalde gevaarlijke stoffen;

27° de lozing van vluchtige verbindingen (oplosmiddelen,...) wordt beperkt via scheidings-, terugwinnings- en eventueel recyclageprocessen binnen de productie-eenheden;

28° het regenwater dat over niet-ingesloten oppervlakten stroomt, wordt afzonderlijk opgevangen en gecontroleerd.

Onderafdeling III. — Voorwaarden voor lozingen in gewoon oppervlaktewater m.b.t. subsector III

Art. 4. Industrieel afvalwater dat in gewoon oppervlaktewater wordt geloosd, voldoet aan de volgende voorwaarden :

1° de pH-waarde ligt tussen 6 en 9. Als het voortkomt uit het gebruik van gewoon oppervlaktewater en/of van grondwater, kan de natuurlijke pH-waarde als grenswaarde van de pH aangenomen worden als ze hoger is dan 9 of lager dan 6;

2° de biochemische zuurstofbehoefte over vijf dagen bij 20 °C en bij aanwezigheid van allyl thio-ureum is niet hoger dan 300 mg per liter;

3° de chemische zuurstofbehoefte is niet hoger dan 1 300 mg per liter en het gehalte aan totaal organische koolstof is niet hoger dan 650 mg per liter;

4° het gehalte aan zwevende stoffen is niet hoger dan 200 mg per liter;

5° het gehalte aan bezinkbare stoffen is niet hoger dan 1 ml per liter (statische bezinking gedurende 2 uur);

6° het gehalte aan niet-polaire koolwaterstoffen is niet hoger dan 25 mg per liter;

7° het gehalte aan anionactieve, kationactieve en niet-ionogene wasmiddelen is niet hoger dan 3 mg per liter;

8° het gehalte aan fenolen is niet hoger dan 1 mg per liter;

9° het gehalte aan vlot ontleedbare cyaniden is niet hoger dan 0,5 mg CN per liter;

10° het gehalte aan totaal chroom is niet hoger dan 3 mg Cr per liter;

11° het gehalte aan totaal zink is niet hoger dan 3 mg Zn per liter;

12° het gehalte aan totaal lood is niet hoger dan 1 mg Pb per liter;

13° het gehalte aan totaal nikkel is niet hoger dan 4 mg Ni per liter;

14° het gehalte aan totaal ijzer is niet hoger dan 6 mg Fe per liter;

15° het gehalte aan totaal aluminium is niet hoger dan 6 mg Al per liter;

16° de temperatuur is niet hoger dan 30 °C;

17° het is vrij van oliën, vetten of andere zwevende stoffen waarvan duidelijk kan worden vastgesteld dat ze een zwevende laag vormen;

18° het gehalte aan purgeerbare organische halogeenverbindingen (POX) is niet hoger dan 1 mg chloor per liter aangezien vluchtige stoffen moeten voldoen aan de lozingsvoorwaarden stroomopwaarts van elke behandelingsinstallatie met beluchtingssysteem;

19° het gehalte aan monocyclische aromatische koolwaterstoffen (BTEX) is niet hoger dan 2 mg per liter aangezien vluchtige stoffen moeten voldoen aan de lozingsvoorwaarden stroomopwaarts van elke behandelingsinstallatie met beluchtingssysteem;

20° het gehalte aan polyaromatische koolwaterstoffen (6 van Borneff) is niet hoger dan 250 µg per liter;

21° bij een mogelijke aanwezigheid in de lozingen van één (meer) vluchtige organische verbinding(en) die niet specifiek vastgelegd is (zijn) op grond van een parameter van de sectorale norm (BTEX of POX), voorzien de bijzondere voorwaarden in een beperkte concentratie ervan. De beperking wordt vastgelegd naar gelang van het milieueffect dat eigen is aan die stof(fen) en heeft betrekking op de lozing stroomopwaarts van elke installatie met beluchtingssysteem.

22° het is, behoudens uitdrukkelijke toestemming, vrij van de stoffen bedoeld in richtlijn 76/464/EEG en in de dochterrichtlijnen genomen overeenkomstig voormelde richtlijn, alsook in het besluit van 12 september 2002 tot aanpassing van de lijst van de relevante stoffen bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 29 juni 2000 tot bescherming van het oppervlaktewater tegen verontreiniging door bepaalde gevaarlijke stoffen;

23° de lozing van vluchtige verbindingen (oplosmiddelen,...) wordt beperkt via scheidings-, terugwinnings- en eventueel recyclageprocessen binnen de productie-eenheden;

24° het regenwater dat over niet-ingesloten oppervlakten stroomt, wordt afzonderlijk opgevangen en gecontroleerd.

Onderafdeling IV. — Voorwaarden voor lozingen in gewoon oppervlaktewater m.b.t. subsector IV

Art. 5. Industrieel afvalwater dat in gewoon oppervlaktewater wordt geloosd, voldoet aan de volgende voorwaarden :

1° de pH-waarde ligt tussen 6 en 9. Als het voortkomt uit het gebruik van gewoon oppervlaktewater en/of van grondwater, kan de natuurlijke pH waarde als grenswaarde van de pH aangenomen worden als ze hoger is dan 9 of lager dan 6;

2° de biochemische zuurstofbehoefte over vijf dagen bij 20 °C en bij aanwezigheid van allyl thio-ureum is niet hoger dan 100 mg per liter;

3° de chemische zuurstofbehoefte is niet hoger dan 300 mg per liter en het gehalte aan totaal organische koolstof is niet hoger dan 100 mg C per liter;

4° het gehalte aan zwevende stoffen is niet hoger dan 200 mg per liter;

5° het gehalte aan bezinkbare stoffen is niet hoger dan 1 ml per liter (statische bezinking gedurende 2 uur);

6° het gehalte aan niet-polaire koolwaterstoffen is niet hoger dan 25 mg per liter;

7° het gehalte aan anionactieve, kationactieve en niet-ionogene wasmiddelen is niet hoger dan 3 mg per liter; voor emulsie-polymerisatie en suspensie-polymerisatie is het gehalte aan anionactieve, kationactieve en niet-ionogene wasmiddelen niet hoger dan 10 mg per liter

8° het gehalte aan fenolen is niet hoger dan 1 mg per liter;

9° het gehalte aan vlot ontleedbare cyaniden is niet hoger dan 0,5 mg CN per liter;

10° het gehalte aan totaal chloor is niet hoger dan 1 mg Cl per liter;

11° het gehalte aan totaal ijzer is niet hoger dan 4 mg Fe per liter;

12° het gehalte aan totaal aluminium is niet hoger dan 4 mg Al per liter;

13° de temperatuur is niet hoger dan 30 °C;

14° het is vrij van oliën, vetten of andere zwevende stoffen waarvan duidelijk kan worden vastgesteld dat ze een zwevende laag vormen;

15° het gehalte aan purgeerbare organische halogeenverbindingen (POX) is niet hoger dan 3 mg chloor per liter aangezien vluchtige stoffen moeten voldoen aan de lozingsvoorwaarden stroomopwaarts van elke behandelingsinstallatie met beluchtingssysteem;

16° het gehalte aan monocyclische aromatische koolwaterstoffen (BTEX) is niet hoger dan 2 mg per liter aangezien vluchtige stoffen moeten voldoen aan de lozingsvoorwaarden stroomopwaarts van elke behandelingsinstallatie met beluchtingssysteem;

17° voor de productie-eenheden van polyvinylchloride (PVC) is het gehalte aan koolstoftetrachloride (CCL₄) niet hoger dan 1 mg per liter aangezien vluchtige stoffen moeten voldoen aan de lozingsvoorwaarden stroomopwaarts van elke behandelingsinstallatie met beluchtingssysteem;

18° voor de productie-eenheden van polyvinylchloride (PVC) is het gehalte aan chloroform (CCL₃) niet hoger dan 1 mg per liter aangezien vluchtige stoffen moeten voldoen aan de lozingsvoorwaarden stroomopwaarts van elke behandelingsinstallatie met beluchtingssysteem;

19° het gehalte aan extraheerbare organische halogeenverbindingen (EOX) is niet hoger dan 7 mg per liter aangezien vluchtige stoffen moeten voldoen aan de lozingsvoorwaarden stroomopwaarts van elke behandelingsinstallatie met beluchtingssysteem;

20° voor de productie-eenheden van polyvinylchloride (PVC) is het gehalte aan 1,2-dichloorethaan niet hoger dan 1 mg per liter aangezien vluchtige stoffen moeten voldoen aan de lozingsvoorwaarden stroomopwaarts van elke behandelingsinstallatie met beluchtingssysteem;

21° voor de productie-eenheden van polyvinylchloride (PVC) is het gehalte aan vinylchloride niet hoger dan 2 mg per liter aangezien vluchtige stoffen moeten voldoen aan de lozingsvoorwaarden stroomopwaarts van elke behandelingsinstallatie met beluchtingssysteem;

22° voor de productie-eenheden van polyvinylchloride (PVC) is het gehalte aan dioxines (I-TEQ) niet hoger dan 0,1 mg per liter;

23° voor de productie-eenheden van polyvinylchloride (PVC) is de som van de gehalten aan hexachloorbenzeen en pentachloorbenzeen niet hoger dan 0,0001 mg per liter;

24° voor de productie-eenheden van polyvinylchloride (PVC) is het gehalte aan hexachloorbutadien niet hoger dan 0,0001 mg per liter aangezien vluchtige stoffen moeten voldoen aan de lozingsvoorwaarden stroomopwaarts van elke behandelingsinstallatie met beluchtingssysteem;

25° bij een mogelijke aanwezigheid in de lozingen van één (meer) vluchtige organische verbinding(en) die niet specifiek vastgelegd is (zijn) op grond van een parameter van de sectorale norm (BTEX of POX), voorzien de bijzondere voorwaarden in een beperkte concentratie ervan. De beperking wordt vastgelegd naar gelang van het milieueffect dat eigen is aan die stof(fen) en heeft betrekking op de lozing stroomopwaarts van elke installatie met beluchtingssysteem;

26° het is, behoudens uitdrukkelijke toestemming, vrij van de stoffen bedoeld in richtlijn 76/464/EEG en in de dochterrichtlijnen genomen overeenkomstig voormelde richtlijn, alsook in het besluit van 12 september 2002 tot aanpassing van de lijst van de relevante stoffen bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 29 juni 2000 tot bescherming van het oppervlaktewater tegen verontreiniging door bepaalde gevaarlijke stoffen;

27° de lozing van vluchtige verbindingen (oplosmiddelen) wordt beperkt via scheidings-, terugwinnings- en eventueel recyclageprocessen binnen de productie-eenheden;

28° het regenwater dat over niet-ingesloten oppervlakten stroomt, wordt afzonderlijk opgevangen en gecontroleerd.

Onderafdeling V. — Voorwaarden voor lozingen in openbare rioleringen

Art. 6. Industrieel afvalwater dat in openbare rioleringen geloosd wordt, voldoet aan de volgende voorwaarden :

1° de pH-waarde ligt tussen 6 en 9.5. Als het voortkomt uit het gebruik van gewoon oppervlaktewater en/of van grondwater, kan de natuurlijke pH waarde als grenswaarde van de pH aangenomen worden als ze hoger is dan 9.5 of lager dan 6;

2° het gehalte aan zwevende stoffen is niet hoger dan 1 000 mg per liter;

3° het gehalte aan bezinkbare stoffen is niet hoger dan 200 ml per liter (statische bezinking gedurende 2 uur);

4° het gehalte aan anionactieve, kationactieve en niet-ionogene wasmiddelen is niet hoger dan 15 mg per liter;

5° het gehalte aan chloriden is niet hoger dan 2 000 mg per liter;

6° het gehalte aan sulfaten is niet hoger dan 2 000 mg per liter;

7° voor de subsectoren I, III en IV is het gehalte aan vlot ontleedbare cyaniden niet hoger dan 0,5 mg CN per liter; voor subsector II is het gehalte aan vlot ontleedbare cyaniden niet hoger dan 2 mg CN per liter;

8° voor subsector IV is het gehalte aan vrij chloor niet hoger dan 1 mg Cl per liter;

9° voor subsector III is het gehalte aan totaal chroom niet hoger dan 3 mg Cr per liter;

10° voor subsector III is het gehalte aan totaal zink niet hoger dan 3 mg Zn per liter;

11° voor subsector II is het gehalte aan totaal kobalt niet hoger dan 2 mg Co per liter;

12° voor subsector III is het gehalte aan totaal lood niet hoger dan 1 mg Pb per liter;

13° voor subsector III is het gehalte aan totaal nikkel niet hoger dan 4 mg Ni per liter;

14° voor subsector II is het gehalte aan totaal koper niet hoger dan 2 mg Cu per liter;

15° de temperatuur is niet hoger dan 45 °C;

16° het is vrij van oliën, vetten of andere zwevende stoffen waarvan duidelijk kan worden vastgesteld dat ze een zwevende laag vormen;

17° de diameter van de zwevende stoffen bedraagt hoogstens 10 mm;

18° het gehalte aan met petroleumether extraheerbare stoffen is niet hoger dan 500 mg per liter;

19° het bevat geen opgelost ontvlambaar of ontplofbaar gas, noch producten die het vrijmaken van dergelijke gassen kunnen veroorzaken;

20° het gehalte aan monocyclische aromatische koolwaterstoffen (BTEX) is niet hoger dan 2 mg per liter aangezien vluchtige stoffen moeten voldoen aan de lozingsvoorwaarden stroomopwaarts van elke behandelingsinstallatie met beluchtingssysteem;

21° voor de subsectoren I tot III is het gehalte aan polyaromatische koolwaterstoffen (6 van Borneff) niet hoger dan 250 µg per liter;

22° voor subsector II is het gehalte aan adsorbeerbare organische halogeenverbindingen (AOX) niet hoger dan 5 mg chloor per liter;

23° voor de subsectoren I en III is het gehalte aan purgeerbare organische halogeenverbindingen (POX) niet hoger dan 1 mg chloor per liter aangezien vluchtige stoffen moeten voldoen aan de lozingsvoorwaarden stroomopwaarts van elke behandelingsinstallatie met beluchtingssysteem;

voor subsector IV is het gehalte aan purgeerbare organische halogeenverbindingen (POX) niet hoger dan 3 mg chloor per liter aangezien vluchtige stoffen moeten voldoen aan de lozingsvoorwaarden stroomopwaarts van elke behandelingsinstallatie met beluchtingssysteem;

24° voor subsector IV is het gehalte aan extraeerbare organische halogeenverbindingen (EOX) niet hoger dan 7 mg chloor per liter aangezien vluchtige stoffen moeten voldoen aan de lozingsvoorwaarden stroomopwaarts van elke behandelingsinstallatie met beluchtingssysteem;

25° voor de productie-eenheden van polyvinylchloride (PVC) is het gehalte aan koolstoftetrachloride (CCL₄) niet hoger dan 1 mg per liter aangezien vluchtige stoffen moeten voldoen aan de lozingsvoorwaarden stroomopwaarts van elke behandelingsinstallatie met beluchtingssysteem;

26° voor de productie-eenheden van polyvinylchloride (PVC) is het gehalte aan chloroform (CCL₃) niet hoger dan 1 mg per liter aangezien vluchtige stoffen moeten voldoen aan de lozingsvoorwaarden stroomopwaarts van elke behandelingsinstallatie met beluchtingssysteem;

27° voor de productie-eenheden van polyvinylchloride (PVC) is het gehalte aan 1,2-dichloorethaan niet hoger dan 1 mg per liter aangezien vluchtige stoffen moeten voldoen aan de lozingsvoorwaarden stroomopwaarts van elke behandelingsinstallatie met beluchtingssysteem. voor substitutie vanaf 1,2-dichloorethaan is het maandelijks gemiddelde van de geloosde hoeveelheid 1,2-dichloorethaan niet hoger dan 2,5 mg per liter aangezien vluchtige stoffen moeten voldoen aan de lozingsvoorwaarden stroomopwaarts van elke behandelingsinstallatie met beluchtingssysteem;

28° voor de productie-eenheden van polyvinylchloride (PVC) is het gehalte aan vinylchloride (VCM) niet hoger dan 2 mg per liter aangezien vluchtige stoffen moeten voldoen aan de lozingsvoorwaarden stroomopwaarts van elke behandelingsinstallatie met beluchtingssysteem;

29° voor de productie-eenheden van polyvinylchloride (PVC) is het gehalte aan dioxines (I-TEQ) niet hoger dan 0,1 mg per liter;

30° voor de productie-eenheden van polyvinylchloride (PVC) is de som van de gehalten aan hexachloorbenzeen en pentachloorbenzeen niet hoger dan 0,0001 mg per liter;

31° voor de productie-eenheden van polyvinylchloride (PVC) is het gehalte aan hexachloorbutadien niet hoger dan 0,0001 mg per liter aangezien vluchtige stoffen moeten voldoen aan de lozingsvoorwaarden stroomopwaarts van elke behandelingsinstallatie met beluchtingssysteem;

32° bij een mogelijke aanwezigheid in de lozingen van één (meer) vluchtige organische verbinding(en) die niet specifiek vastgelegd is (zijn) op grond van een parameter van de sectorale norm (BTEX of POX), voorzien de bijzondere voorwaarden in een beperkte concentratie ervan. De beperking wordt vastgelegd naar gelang van het milieueffect dat eigen is aan die stof(fen) en heeft betrekking op de lozing stroomopwaarts van elke installatie met beluchtingssysteem;

33° het is, behoudens uitdrukkelijke toestemming, vrij van de stoffen bedoeld in richtlijn 76/464/EEG en in de dochterrichtlijnen genomen overeenkomstig voormelde richtlijn, alsook in het besluit van 12 september 2002 tot aanpassing van de lijst van de relevante stoffen bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 29 juni 2000 tot bescherming van het oppervlaktewater tegen verontreiniging door bepaalde gevaarlijke stoffen;

34° de lozing van vluchtige verbindingen (oplosmiddelen,...) wordt beperkt via scheidings-, terugwinnings- en eventueel recyclageprocessen binnen de productie-eenheden;

35° het regenwater dat over niet-ingesloten oppervlakten stroomt, wordt afzonderlijk opgevangen en gecontroleerd.

Onderafdeling VI. — Referentievolumes

Art. 7. De lozingsvoorwaarden voor de installaties bedoeld in artikel 1 worden vastgelegd op grond van de volgende specifieke referentievolumes :

- voor subsector I : 10 m³/ton vervaardigd product;
- voor subsector II : 10 m³/ton vervaardigd product;
- voor subsector III : 1 m³/ton vervaardigd product
- voor subsector IV : 5 m³/ton vervaardigd product voor de productie-eenheden van PVC, 10 m³/ton vervaardigd product voor de andere activiteiten.

Onderafdeling VII. — Analyse- en monsternemingstechnieken

Art. 8. Voor de monsternemingen en de analyse van de gezamenlijke parameters bedoeld in de artikelen 2, 3, 4, 5 en 6 van deze sectorale voorwaarden wordt gebruik gemaakt van de technieken die tegenwoordig toegepast worden of goedgekeurd zijn door het referentielaboratorium van het Waalse Gewest.

Art. 9. Wat betreft de voorwaarden bedoeld in de artikelen 2 en 3 van dit besluit, wordt totaal metaal gemeten aan de hand van een ongefiltreerd monster, aangezuurd bij PH₂

Onderafdeling VIII. — Overgangs-, opheffings- en slotbepalingen

Art. 10. Het koninklijk besluit van 30 maart 1987 houdende vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing, in de gewone oppervlaktewateren, van afvalwater, afkomstig van de sector van de petrochemie en van de daarvan afgeleide organische chemie, wordt opgeheven.

Art. 11. Voor de inrichtingen die in werking zijn op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, kan de bevoegde overheid voorzien in voorwaarden die niet zo streng zijn als deze sectorale voorwaarden. Die bijzondere voorwaarden zijn hoe dan ook gelijk aan de vorige vergunning. De geldigheidsduur ervan verstrijkt uiterlijk op 31 oktober 2007.

Art. 12. Dit besluit treedt in werking op 1 februari 2003.

Art. 13. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.
Namen, 16 januari 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2003 — 957

[2003/200316]

16 JANVIER 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon portant condition sectorielle eau relative à l'extraction et agglomération de houille, lignite, charbon de bois, graphite, carbone

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 fixant les conditions générales d'exploitation des établissements visés par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées;

Vu l'avis de la Commission consultative pour la protection des eaux contre la pollution, rendu le 15 février 2002;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, rendu le 25 septembre 2002,

Arrête :

CHAPITRE UNIQUE. — *Champ d'application et conditions de déversement*

Section I^{re}. — Champ d'application

Article 1^{er}. Les présentes conditions s'appliquent aux installations ou activités reprises à la rubrique n° 10.90 : l'extraction et agglomération de houille, lignite, charbon de bois, graphite, carbone en ce qui concerne l'extraction et agglomération de houille, agglomération et fabrication du graphite et du carbone à l'exclusion du lavage de fumée de post-combustion (incinération des pyrolysats de fabrication de charbon de bois et des fumées d'activation ou de régénération du charbon actif).

Pour l'application du présent arrêté, le secteur est subdivisé en deux sous-secteurs suivants :

- sous-secteur I : extraction et agglomération de houille, agglomération et fabrication du graphite et du carbone;
- sous-secteur II : fabrication du charbon de bois avec condensation des pyrolysats.

Section II. — Conditions de déversement pour le sous-secteur I

Sous-section I^{re}. — Conditions de déversement en eau de surface ordinaire

Art. 2. Les eaux usées industrielles rejetées en eau de surface ordinaire respectent les conditions suivantes :

1° le pH des eaux déversées doit être compris entre 6,5 et 9. Si les eaux déversées proviennent de l'utilisation d'une eau de surface ordinaire et/ou d'une eau souterraine, le pH naturel de ladite eau, s'il est supérieur à 9 ou inférieur à 6,5 peut être admis comme valeur limite du pH des eaux déversées;

2° la demande biochimique en oxygène des eaux déversées ne peut dépasser 30 mg d'oxygène par litre;

3° la teneur en matières en suspension des eaux déversées ne peut dépasser 60 mg par litre;

4° la teneur en matières sédimentables des eaux déversées ne peut dépasser 0,5 ml par litre (au cours d'une sédimentation statique de 2 heures);

5° la teneur en hydrocarbures non polaires des eaux déversées ne peut dépasser 5 mg par litre;

6° la teneur en détergents anioniques, cationiques et non-ioniques ne peut dépasser 3 mg par litre;

7° la température des eaux déversées ne peut dépasser 30 °C;

8° la teneur en phénols des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg par litre.

9° les eaux déversées ne peuvent contenir des huiles, des graisses ou autres matières flottantes en quantités telles qu'une couche flottante puisse être constatée de manière non équivoque;

10° les eaux déversées ne peuvent, sans autorisation expresse, contenir les substances visées par la directive 76/464/CEE et par les directives filles prises en application de cette directive, ainsi que celles visées par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 septembre 2002 visant à adapter la liste des substances pertinentes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 juin 2000 relatif à la protection des eaux de surface contre la pollution causée par certaines substances dangereuses.

Sous-section II. — Conditions de déversement en égouts publics.

Art. 3. Les eaux industrielles rejetées en égouts publics respectent les conditions suivantes :

1° le pH des eaux déversées doit être compris entre 6 et 9,5. Si les eaux déversées proviennent de l'utilisation d'une eau de surface ordinaire et/ou d'une eau souterraine, le pH naturel de ladite eau, s'il est supérieur à 9 ou inférieur à 6,5 peut être admis comme valeur limite du pH des eaux déversées;